

# ГОРОД МЕЧТЫ

## ПРАВИЛА



1-4 игрока



От 8 лет



Партия 30 минут



Объясняется за 5 минут

## Об игре

Жители небольшого города с нетерпением ждут нового мэра. Им станет один из вас. Вы с остальными игроками будете строить **офисы, метро, парки, жилые дома и магазины**. Главное — правильно их расположить. Тогда вы заслужите уважение жителей и звание мэра.

Каждый ход вы ставите в город одну постройку и берёте с рынка другую. Чем удобнее ваш город для жителей, тем больше очков вы получаете по ходу игры. Тот, кто наберёт больше всех очков, выиграет и возглавит город. А жители встретят весну в самом процветающем городе мира!

## Состав:



**Игровое поле** — тут рынок с новыми постройками внизу поля и место для жетонов пересчёта сверху поля.



**Четыре двусторонних планшета** — тут вы будете строить свои города.



**70 жетонов победных очков** — вы получаете их каждый ход.



**Жетон первого игрока** — напомнит, кто ходит первым.



**Четыре цветочных жетона** — используйте их в любой момент игры, чтобы выполнить дополнительные действия.

**65 жетонов построек**, по 13 каждого вида:



Офисы



Метро



Парки



Дома



Магазины



**Десять жетонов пересчёта** — по два каждого типа. Позволяют получить очки повторно за то, что вы успели построить.



## Обучающая партия

Первую партию вы сыграете без цветочных жетонов и без жетонов пересчёта. Так вам будет легче освоить игру. Потом попробуйте играть по полным правилам — они на странице 6.

### Подготовка

- 1 Положите на стол игровое поле. Рядом сложите жетоны победных очков.
- 2 Раздайте каждому по двустороннему планшету. Положите его перед собой стороной А вверх. Эта неприглядная земля — ваш будущий процветающий город.



- 3 Дайте жетон первого игрока тому, кто недавно сажал или покупал цветы.
- 4 Уберите в коробку жетоны пересчёта и цветочные жетоны. В обучающей партии они не понадобятся.
- 5 Уберите жетоны построек в зависимости от количества игроков:
  - **Играете вдвоём** — уберите в коробку по шесть жетонов каждого вида: **офисы, метро, парки, дома** и **магазины**.
  - **Играете троём** — уберите в коробку по два жетона каждого вида: **офисы, метро, парки, дома** и **магазины**.
  - **Играете четвером** — используйте все жетоны.

Магазины убирайте разные: каждый вид магазина встречается в игре дважды, они отличаются по цветам на крыше. Например: один магазин с мороженым на крыше уберите, второй оставьте. Один магазин с яблоками на крыше уберите, второй оставьте. Даже если одинаковых магазинов три, убирайте только один.

- 6 Перемешайте все жетоны построек лицом вниз и раздайте каждому игроку по два случайных жетона в закрытую.
- 7 Из оставшихся жетонов соберите пять стопок по семь жетонов. Лишние жетоны уберите в коробку.
- 8 Положите эти пять стопок на пять синих клеток внизу игрового поля, как на картинке.
- 9 Возьмите верхний жетон из первой стопки и положите лицом вверх под игровым полем, как на картинке. То же самое сделайте с остальными стопками. Открытые жетоны под игровым полем — это рынок, откуда вы будете брать новые постройки.

Вы можете начинать строить город, попутно читая правила.

## Как играть вкратце

В свой ход вы выполняете три действия по порядку:

1. Строите. Выкладываете постройку так, чтобы она принесла вам очки. Заодно смотрите, на каком значке строите: под этим значком на рынке вы возьмёте новую постройку в конце хода.
2. Получаете очки за то, что построили. Сразу берёте жетоны очков.
3. Берёте новую постройку с рынка. Не случайную, а под тем же значком, на котором вы только что строили. И пополняете рынок из стопки.

Играйте, пока не закончится одна из пяти стопок. Победит тот, кто наберёт больше очков.

## Как играть подробно

Сначала ходит первый игрок, после него все ходят по очереди по часовой стрелке.

Выполните три действия по порядку:

- (1). Постройте что-нибудь,
- (2). Получите очки,
- (3). Возьмите новую постройку с рынка.

### 1. Постройте что-нибудь!

Выберите одну из своих построек. Положите её на любую пустую клетку в вашем городе.

#### Какую постройку лучше выбрать?

Это зависит от вашей стратегии. Вам нужно строить так, чтобы получать больше очков.

- **Дома** приносят больше очков, когда рядом развитая инфраструктура: то есть на соседних клетках есть и офис, и метро, и парк, и магазин.
- **Офисы** приносят больше очков, когда они примыкают друг к другу: получается большой бизнес-центр. Люди любят работать вместе.
- То же самое с **парками**: лучше, чтобы парк был большой, из двух или трёх жетонов. Горожане обожают гулять!
- **Магазины** приносят больше очков, если цвета на их крыше совпадают с цветом построек на соседних клетках.
- **Метро** приносит больше очков, если строить его по диагонали: чтобы жители могли ездить через весь город.

#### На какую клетку лучше положить?

На каждой клетке в вашем городе есть синие значки. Такие же значки есть на рынке, над жетонами построек. Посмотрите на рынок — какую постройку вы хотели бы взять в конце хода и под каким значком она лежит. Вот на этой клетке в городе и стройте.



На планшете есть весенние клетки — в обучающей партии используйте их как обычные. В продвинутой партии они будут давать дополнительные действия.

Как только вы положили постройку на клетку, переходите ко второму действию.

### 2. Получите очки

Возьмите столько победных очков, сколько вам принесла новая постройка, а также соседние постройки, если они есть. На обороте правил есть краткая памятка по подсчёту очков.

## Как считать очки

### Офисы

1 очко за саму постройку + 1 очко за каждый соседний офис по горизонтали и вертикали.

Офис приносит больше очков, если рядом с ним есть другие офисы: они должны находиться по горизонтали или вертикали и соединяться друг с другом. Итого вы получаете 1 очко за только что выложенный офис и 1 дополнительное очко за каждый офис в цепочке по горизонтали и вертикали.

#### Пример подсчёта:



=

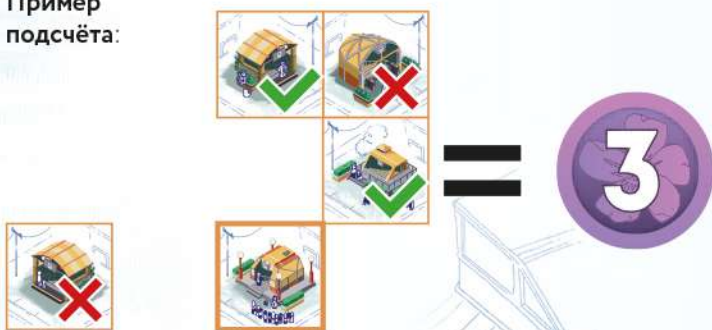
4

## Метро

1 очко за саму постройку + 1 очко за каждый соседний жетон метро в цепочке по диагонали.

Метро даёт очки аналогично офисам, но только по диагонали. Жетоны должны касаться углов друг друга, направление может быть любое. Итого вы получаете 1 очко за только что выложенный жетон метро и 1 дополнительное очко за каждый жетон метро в цепочке по диагонали.

Пример подсчёта:



## Парки

Первый парк = 1 очко.  
Второй парк в группе = 3 очка.  
Третий парк в группе = 4 очка.

Парки приносят больше очков, когда они сгруппированы по вертикали или горизонтали. Парки по диагонали не приносят очков. Итого вы получаете 1 очко, если выложили первый жетон парка; 3 очка, если выложили второй жетон парка рядом с первым; 4 очка, если выложили уже третий жетон парка рядом с первым или вторым. Все следующие новые парки в этой группе не приносят очков. Вы можете построить в своём городе несколько групп парков.

Пример подсчёта:



## Дома

1 очко за саму постройку + 1 очко за каждую соседнюю уникальную постройку.

Дома приносят больше очков, если вокруг них много разных построек. Итого вы получаете 1 очко за только что выложенный дом и 1 дополнительное очко за каждую уникальную постройку на соседней клетке по вертикали и горизонтали. Другой дом тоже приносит 1 очко. Постройки по диагонали не приносят очков.

Пример подсчёта:



## Магазины

1 очко за саму постройку + 1 очко за соседнюю постройку, совпадающую по цвету.

Магазин приносит больше очков, если рядом есть постройки того же цвета, что и предметы на крыше магазина. У каждого магазина есть два уникальных цвета, они совпадают с видами построек. Всего в игре шесть видов магазинов (они перечислены ниже).

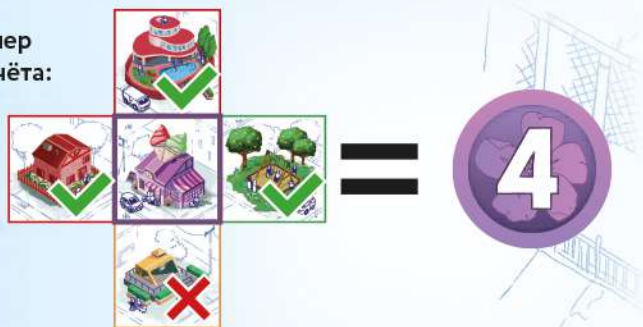
С чем совпадает:



Вы получаете 1 очко за только что выложенный магазин и 1 дополнительное очко за каждую совпадающую постройку на соседней клетке по вертикали и горизонтали. Постройки по диагонали не приносят очков.

В примере ниже магазин мороженого приносит очки за красные постройки (дома) и зелёные (парки).



**Пример подсчёта:**



Как только вы посчитали очки и взяли жетоны очков, переходите к третьему действию.

### 3. Возьмите новый жетон с рынка

Возьмите в руку открытый жетон с рынка под тем значком, на который вы только что выложили постройку в своём городе.

*Пример: вы выложили свою постройку на . Значит новую постройку вам нужно взять с рынка из под стопки .*

Пополните рынок — положите на освободившееся место новый жетон из той же стопки.

Передайте ход игроку слева.

## Конец игры и победа в обучающей партии


Когда одна из пяти стопок на поле закончится, сыграйте последний круг. Ходите по очереди до игрока с жетоном первого игрока. Теперь посчитайте победные очки. У кого больше, тот победил! Если ничья, побеждает тот, кто ходил последним. Отлично, вы освоили основную механику игры!

Теперь вы можете играть по полным правилам: с цветочными жетонами, жетонами пересчёта и весенними клетками.

## Полные правила

Теперь в вашей игре будет больше тактической глубины. Цветочные жетоны и весенние клетки на вашем планшете дадут дополнительные действия. Жетоны пересчёта будут появляться в игре внезапно и позволят заново получить очки за всё, что вы успели построить.

### Подготовка по полным правилам

- ① Положите на стол игровое поле. Рядом сложите жетоны победных очков.
- ② Раздайте каждому по двустороннему планшету. Положите его перед собой любой стороной вверх. Сторона Б чуть сложнее из-за расположения весенних клеток.
- ③ Дайте жетон первого игрока тому, кто недавно сажал или покупал цветы.
- ④ Раздайте каждому по одному цветочному жетону. 
- ⑤ Уберите жетоны построек в зависимости от количества игроков:
  - **Играете вдвоём** — уберите в коробку по шесть жетонов каждого вида: **офисы, метро, парки, дома и магазины.**
  - **Играете втроём** — уберите в коробку по два жетона каждого вида: **офисы, метро, парки, дома и магазины.**
  - **Играете вчетвером** — используйте все жетоны. 

*Помните, что нужно убирать разные магазины. Например: один магазин с мороженым на крыше уберите, второй оставьте. Один магазин с яблоками на крыше уберите, второй оставьте. И так далее.*

- ⑥ Перемешайте все жетоны построек лицом вниз и раздайте каждому игроку по два случайных жетона в закрытую.
- ⑦ К оставшимся жетонам добавьте жетоны пересчёта. Перемешайте их лицом вниз.





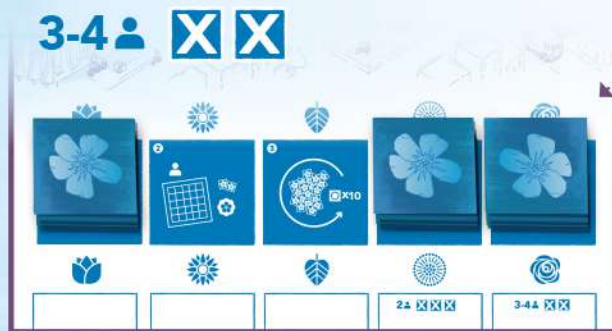
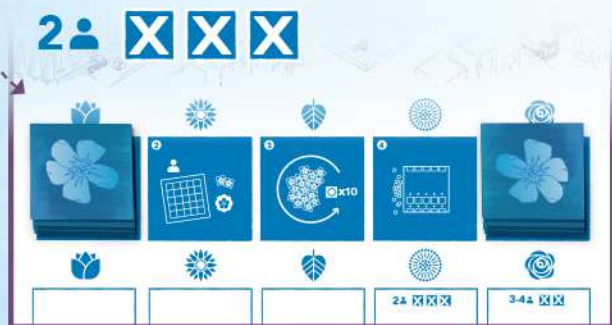
- 8 Сформируйте из этих жетонов стопки в зависимости от количества игроков:
- **Для двоих игроков** — пять стопок по восемь жетонов.
  - **Для троих игроков** — пять стопок по 11 жетонов.
  - **Для четверых игроков** — пять стопок по 13 жетонов.
- 9 Проверьте, есть ли среди оставшихся жетонов жетоны пересчёта. Положите их лицом вверх над игровым полем, остальные уберите в коробку. Каждый жетон должен лежать на своём месте — над соответствующим значком, как на картинке.
- 10 Положите пять стопок на пять синих клеток внизу игрового поля, как на картинке.
- 11 Пополните рынок как обычно.
- 12 Если на рынке оказался жетон пересчёта, положите его на своё место сверху игрового поля. Сразу после этого пополните рынок. К началу игры на рынке должны лежать только постройки.

Вы можете начинать строить город.

## Изменения в ходе игры

К обычным правилам добавляются условия:

- **В первом действии** вы можете выполнить дополнительное действие, если выложите постройку на весенней клетке. Подробнее о том, как она работает, справа.
- **Во втором действии** вы и остальные игроки пересчитываете очки, если кому-то на рынке попадает жетон пересчёта. Подробнее о том, как пересчитывать очки, на следующей странице.
- Вы можете в любой момент своего хода использовать цветочный жетон, чтобы выполнить дополнительное действие. Подробнее о том, как работает цветочный жетон, на следующей странице.
- Играйте до тех пор, пока не закончатся три из пяти стопок внизу поля (если играете вдвоём) или две из пяти стопок (если играете троём или вчетвером).



Если на рынке нет открытого жетона под нужным значком, возьмите верхний закрытый жетон из соответствующей стопки. Если в этой стопке тоже нет жетонов, можете взять любой жетон с рынка.



## Как работают весенние клетки

Как только вы положили постройку на весеннюю клетку, вы можете сразу же выполнить одно из двух дополнительных действий:

- Удвойте победные очки за только что выложенную постройку.
- Сделайте дополнительный ход. Доиграйте свой ход как обычно. Возьмите постройку с рынка, не пополняйте рынок и сразу ходите ещё раз: играйте как обычно, постройте что-нибудь и получите очки. Потом возьмите постройку с рынка, пополните рынок (заполните все пустые места) и завершите свой ход.

*Важно: одно дополнительное действие можно выполнить только один раз за ход. Например, если вы выбрали дополнительный ход, а затем снова выложили жетон на весеннюю клетку, то теперь вам остаётся только одно действие — удвоить очки.*

## Если на рынке попался жетон пересчёта



РЫНОК

Положите его лицом вверх на своё место сверху поля над соответствующим значком. Сразу пополните рынок. Если ваш жетон — первый жетон такого вида сверху поля, то ничего не происходит — играйте дальше. Если это уже второй жетон того же вида, то для всех игроков наступает пересчёт очков.





## Как пересчитывать очки

Пересчитать очки — значит, ещё раз получить очки за всё, что вы успели построить к этому моменту. Очки вы будете получать именно за тот вид построек, с цветом которого совпадает цвет жетона пересчёта. Очки подсчитывают и получают все игроки.

**За офисы:** 2 очка за каждый офис.

**За метро:** 2 очка за каждый жетон метро.

**За парки:** 2 очка за каждый парк.

**За дома:** так же, как при получении очков во втором действии.


**За магазины:** так же, как при получении очков во втором действии.





## Когда и как использовать цветочный жетон

Цветочный жетон позволяет вам выполнить дополнительное действие. Вы можете использовать цветочный жетон один раз за игру в любой момент вашего хода. Уберите жетон в коробку и сделайте одно из трёх дополнительных действий:



 Удвойте победные очки за только что выложенную постройку.

 Сделайте дополнительный ход. Доиграйте ход как обычно. Потом возьмите постройку с рынка, не пополняйте рынок и сразу ходите ещё раз: играйте как обычно. Потом возьмите постройку с рынка, пополните рынок (заполните все пустые места) и завершите свой ход.

 Пересчитайте очки. Выберите, за какой вид построек хотите пересчитать очки. Нужно, чтобы сверху поля лежал один жетон пересчёта для выбранного вида построек. Если там два жетона или ни одного, пересчитать не получится — выберите другое дополнительное действие. Правила пересчёта описаны слева. Пересчитывают все игроки.

## Конец игры и победа в полных правилах

Играйте до тех пор, пока на рынке не закончатся три стопки из пяти (если играете вдвоём) или две стопки из пяти (если играете троём или четвером). Ходите по очереди до игрока с жетоном первого игрока и посчитайте победные очки.

У вас осталось два жетона построек. Выберите один, за который хотите получить победные очки, положите его перед собой, второй уберите в коробку. Получите очки по схеме пересчёта за все постройки выбранного вида в вашем городе. Затем посчитайте все свои очки.

Побеждает тот, у кого больше всего очков. Если ничья, побеждает тот, кто ходил последним.

Ещё вы можете попробовать одиночный режим.

## Одиночный режим

В одиночном режиме действуют обычные правила хода, подсчёта очков и пересчёта, но с некоторыми изменениями.

Вашим соперником будет искусственный игрок:



Алиса (низкий уровень сложности),  
Борис (средний уровень сложности) или  
Зиновий (высокий уровень сложности).

Для краткости допустим, что вы выбрали Зиновия. Он будет брать жетоны с рынка и получать очки немного иначе, чем вы. Он не будет строить город и у него нет планшета.

Вы победите, если наберёте больше очков, чем искусственный противник.

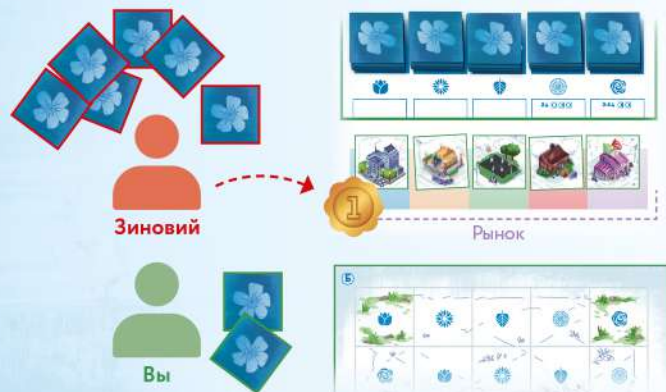
### Подготовка

Подготовьтесь к игре на двоих по обычным правилам с небольшими изменениями. Не выдавайте Зиновию ни планшета, ни жетонов.

Выберите, на какой стороне планшета будете строить свой город и выберите своего соперника: Алису, Бориса или Зиновия. Пока допустим, что вы играете против Зиновия.

Положите жетон первого игрока под самый левый жетон постройки на рынке. Это и есть Зиновий.

Среди жетонов, оставшихся после подготовки пяти стопок, найдите жетоны пересчёта и положите их в зону пересчёта. Остальные жетоны отдайте Зиновию.



### Как играть

Начните игру первым и играйте как обычно. В конце своего хода не пополняйте рынок, пока не сходит Зиновий.

После вашего хода Зиновий (он же жетон первого игрока) передвигается вправо по рынку и останавливается на первом открытом жетоне. Сразу забирает его. Теперь пополните рынок. При этом вы накрываете жетоном рынка Зиновия. Этот жетон Зиновий не забирает.

Когда Зиновий доходит до конца рынка (встаёт на правую крайнюю клетку), в следующий свой ход он перемещается в начало рынка (на крайнюю левую клетку). Начисляйте ему 5 очков каждый раз, когда он встаёт в начало рынка.

Примечание: если вы играете на стороне Б вашего планшета, то не давайте Зиновию 5 очков за завершённый круг. Это потому, что сторона Б сложная.

Зиновий не кладёт жетоны на свой планшет (его у Зиновия нет), а просто собирает их. И получает за них очки во время игры и во время финального пересчёта в конце игры.

### Как считать и пересчитывать очки


Когда Зиновий берёт жетон постройки с рынка, посчитайте, сколько построек такого же вида он собрал к этому моменту. Найдите это число в таблице подсчёта справа и начислите Зиновию столько очков, сколько указано.

Зиновий также участвует вместе с вами в пересчёте по этой же схеме в таблице.




Количество построек	1	2	3	4	5	6	7+
 <b>Алиса</b> (Низкий уровень сложности)	2	4	7	11	16	22	30
 <b>Борис</b> (Средний уровень сложности)	4	6	9	13	18	24	35
 <b>Зиновий</b> (Высокий уровень сложности)	6	8	11	15	20	26	40

Например, вы объявили пересчёт за жетоны офисов. У Зиновия пять офисов. По таблице за пять жетонов он получает 20 очков.



**Зиновий**  $11 + 20 + 8 + 6 = 45$



## Конец игры

Закончите игру по обычным правилам для двоих игроков.

Когда игра заканчивается, Зиновий получает очки по таблице за каждый вид построек. Вы победите, если наберёте больше очков, чем Зиновий.

Например, к концу игры Зиновий собрал три жетона магазинов, пять офисов, два метро, один дом. Он получает очки: 11 очков за магазины, 20 за офисы, 8 за метро, 6 за дом. Итого у Зиновия 45 очков.

**Авторы:** Асгер Хардинг Гранеруд и Даниэль Скъёльд Педерсен.

**Художники:** Брижитт Инделикато и Джессика Смит.

**Локализация**

**Разработка:** Максим Половцев, Анна Половцева, Дмитрий Чупикин.

**Редактор** Анна Давыдова.

**Вёрстка** Евгений Загатин.

**Перевод** Валентин Кадников.

**Корректор** Ксения Ларина.

**Отдельная благодарность** Денису Рожманову.

© Sidekick Games, 2019.

© Издание на русском языке. ООО «Магеллан Производство», 2020.

111033, Россия, Москва, ул. Золоторожский Вал, д. 11, стр. 9, этаж 2, комн. 205.

Тел.: +7 (926) 523-40-74.

Воспроизведение любых компонентов игры без разрешения правообладателей запрещено.

И хватит читать мелкий шрифт — давайте играть!



mosigra.ru



mglan.ru



sidekick.games.com

# Памятка, как считать очки



## Офисы



- 1 за саму постройку
- + 1 за каждый соседний офис по горизонтали и вертикали

Офис приносит больше очков, если рядом с ним есть другие офисы: они должны находиться по горизонтали или вертикали и соединяться друг с другом. Итого вы получаете 1 очко за только что выложенный офис и 1 дополнительное очко за каждый офис в цепочке по горизонтали и вертикали.

Пример подсчёта:



## Метро



- 1 за саму постройку
- + 1 за каждый соседний жетон метро в цепочке по диагонали

Метро даёт очки аналогично офисам, но только по диагонали. Жетоны должны касаться углов друг друга, направление может быть любое. Итого вы получаете 1 очко за только что выложенный жетон метро и 1 дополнительное очко за каждый жетон метро в цепочке по диагонали.

Пример подсчёта:



## Парки

1/3/4

- 1 Один парк
- 3 Два парка в группе
- 4 Три парка в группе

Парки приносят больше очков, когда они сгруппированы по вертикали или горизонтали. Парки по диагонали не приносят очков. Итого вы получаете 1 очко, если выложили первый жетон парка; 3 очка, если выложили второй жетон парка рядом с первым; 4 очка, если выложили уже третий жетон парка рядом с первым или вторым. Все следующие новые парки в этой группе не приносят очков. Вы можете построить в своём городе несколько групп парков.

Пример подсчёта:



## Дома



- 1 за саму постройку
- + 1 за каждую соседнюю уникальную постройку

Дома приносят больше очков, если вокруг них много разных построек. Итого вы получаете 1 очко за только что выложенный дом и 1 дополнительное очко за каждую уникальную постройку на соседней клетке по вертикали и горизонтали. Другой дом тоже приносит очко. Постройки по диагонали не приносят очков.

Пример подсчёта:



## Магазины



- 1 за саму постройку
- + 1 за соседнюю постройку, совпадающую по цвету

Магазин приносит больше очков, если рядом есть постройки того же цвета, что и предметы на крыше магазина. У каждого магазина есть два уникальных цвета, они совпадают с видами построек. Всего в игре шесть видов магазинов (они перечислены справа). Вы получаете 1 очко за только что выложенный магазин и 1 дополнительное очко за каждую совпадающую постройку на соседней клетке по вертикали и горизонтали. Постройки по диагонали не приносят очков. В примере ниже магазин мороженого приносит очки за красные постройки (дома) и зелёные (парки).

Пример подсчёта:



## С чем совпадает:



Парки и дома



Парки и офисы



Парки и метро



Дома и офисы



Офисы и метро



Дома и метро